

TABLE DES MATIÈRES

Pages

PREMIÈRE PARTIE

QUESTIONS DE SÉMANTIQUE ET DE GRAMMAIRE

L'ÉTUDE DES SYNONYMES.....	3
Conception de l'école classique ; les critiques.....	3
Les bases linguistiques de la synonymie.....	6
Un exemple d'analyse : l'expression de l'affection et de la sympathie.....	16
L'APPAUVRISSMENT DE LA DÉRIVATION EN FRANÇAIS.....	25
Richesse plus grande de la dérivation italienne.....	25
Appauvrissement progressif de la dérivation en français.....	27
Les causes phonétiques.....	29
Les causes sémantiques.....	32
Les causes psychologiques.....	33
Conclusion.....	35
LE GENRE EN FRANÇAIS MODERNE.....	36
I. Changements de genre pour raison de forme : 1. Action de la finale, 37. — 2. Initiales vocaliques, 42. — 3. Composés, ellipses, noms de villes et de navires ; la querelle du Normandie, 45.....	45
II. Changements de genre par réaction de sens.....	48
LES INTERVERSIONS DE GENRE A VALEUR AFFECTIVE.....	52
Les hypocoristiques du type <i>Marion, Margot</i> ; leur explication.....	52
Faits analogues dans d'autres langues.....	57
Généralisation de la théorie.....	60
LE FLÉCHISSEMENT DU PRÉTÉRIT ET DE L'IMPARFAIT DU SUBJONCTIF ; LES CAUSES, LES ÉTAPES, LES RÉSULTATS.....	62
Le fléchissement du prétérit.....	62
Le fléchissement de l'imparfait du subjonctif.....	70
L'emploi actuel des deux temps dans le français provincial et chez les écrivains.....	77

UN ARCHAÏSME PRÉTENTIEUX DE SYNTAXE.....	82
I. « Vous le pouvez faire » ou « Vous pouvez le faire ».....	83
II. « Pour se mieux porter » ou « Pour mieux se porter ».....	91
III. « Il s'en est allé » ou « Il s'est en allé ».....	93
IV. Négation, pronom atone et infinitif.....	94
« En skis », et non à skis ; EN OU A bicyclette.....	97

DEUXIÈME PARTIE

QUESTIONS DE LINGUISTIQUE GÉOGRAPHIQUE

LA DIFFUSION DU FRANÇAIS EN BRETAGNE DU XVIII ^e SIÈCLE A NOS JOURS.....	101
La poussée romane et française, du x ^e au xviii ^e siècle.....	104
Les limites de 1806 et de 1886 ; les gains du français au xix ^e siècle.....	109
Mon enquête de 1925-1926. — 1. Les faits par région : 1 ^o Le Morbihan [pays vannetais], p. 112. — 2 ^o Les Côtes-du-Nord [Trégorrois et Goëlle], 119. — 3 ^o Le Finistère [Cornouaille et Léonais], 121....	
II. Les facteurs sociaux et psychologiques : 1 ^o Le développement de l'instruction, 127. — 2 ^o Emigration et immigration, 129. — L'uti- lité et la mode ; spontanéité de la francisation, 130.....	130
Instabilité du bilinguisme.....	136
Efforts pour sauver le breton.....	137
Evaluation approximative du nombre des bretonnants et des bi- lingues.....	140
Deux remarques sur la pénétration linguistique du français en bre- ton.....	141
Quelques observations sur le français régional en pays breton.....	142
LE FRANÇAIS RÉGIONAL DE SAINT-GEORGES DE DIDONNE (CHARENTE- MARITIME).....	146
Considérations générales.....	146
Vocabulaire.....	150
APPRENNONS A PRONONCER NOS NOMS DE LIEUX.....	160
La réaction de l'orthographe sur la prononciation.....	160
Dans la France centrale.....	161
Orthographes et prononciations régionales.....	163
En attendant qu'on rectifie l'orthographe des noms, nécessité d'une notice en tête des manuels de géographie.....	167

TROISIÈME PARTIE

RECHERCHES ÉTYMOLOGIQUES ET LEXICALES

<i>Aéronef</i>	171
<i>Aguicher</i>	172
<i>Aiguail. égailler</i>	173
<i>Aller, prov. anar, it. esp. andar(e)</i>	176
<i>Allo</i>	187
<i>Amélanche</i>	189
<i>Apache</i>	190
<i>Arlequin</i>	191
<i>Arpète</i>	193
<i>Arriviste</i>	194
<i>Aspic, terme culinaire</i>	195
<i>Assommer</i>	196
<i>Autarchie, autarcie</i>	197
<i>Autorail</i>	199
<i>Avalanche, lave, lause</i>	200
<i>Aven</i>	201
<i>Bacula(s), lattis de plafond</i>	202
<i>Balai</i>	203
<i>Baragouin : un type de sobriquet ethnique</i>	207
<i>Bard, civière, fr. dialectal bayard</i>	212
<i>Bébé</i>	213
<i>Beffroi</i>	214
<i>Bègue</i>	216
<i>Binôme</i>	217
<i>Bobard</i>	218
<i>Bondrée, buse</i>	220
<i>Racine born-, bourn-, français borgne</i>	222
<i>Boue et sa famille (bave ; bouse ; bouille, bourbier)</i>	225
<i>Bove, grotte</i>	229
<i>Brûler, franco-provençal bucla</i>	231
<i>Charabia et les mots pseudo-auvergnats : bougna, fouchtra, galapia</i> ..	232
<i>Chaussée</i>	236
<i>Fale, jabot</i>	241
<i>Lascar</i>	242
<i>Sentine, myrtille</i>	243
<i>Sucette, suzette et petit juiif, pointe du coude</i>	244
<i>Trolleybus</i>	245
<i>Le genre des mots : agrume ; perce-neige</i>	248

QUATRIÈME PARTIE

FRANÇAIS POPULAIRE, ARGOT, LANGAGES DE MÉTIERS

L'ATTRACTION PARONYMIQUE DANS LE FRANÇAIS POPULAIRE CONTEMPORAIN	253
LES MOTS D'EMPRUNT DANS L'ARGOT FRANÇAIS.....	262
I. — Emprunts au grec moderne... ..	264
II. — Emprunts à l'italien (argot ancien, 268 ; — argot et langue populaire modernes, 279).....	267
III. — Emprunts à l'espagnol	282
IV. — Emprunts aux dialectes provençaux et franco-provençaux ..	285
V. — Emprunts aux dialectes d'oïl (classement par régions, 297).....	291
VI. — Emprunts à l'allemand.....	301
VII. — Emprunts à l'anglais.....	304
ETUDES ARGOTIQUES	306
Quelques étymologies : <i>argot</i>	305
<i>Caras, carar</i>	307
<i>Evaïge</i>	308
<i>Luquer, (a)luga, luer</i>	209
<i>Marque</i>	311
<i>Mate</i>	312
<i>Soe</i>	314
Formation du pronom personnel périphrastique	315
Interprétations et conjectures diverses (ballades argotiques de Villon).....	319
CONTRIBUTION A LA LEXICOLOGIE DU JOURNALISME	322
Index lexicologique.....	329
Table des cartes.....	345